Coordinatie Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e December 1950 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de leerling die de eerste, de eerste twee of de drie proeven heeft afgelegd van het examen voor één der verschillende graden van landbouwkundig ingenieur een andere van die graden ver-kan/krijgen", heeft ter zitting van 5 Januari 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 23 décembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions selon lesquelles l'élève qui a subi la première, les deux premières ou les trois épreuves de l'examen pour l'un des divers grades d'ingénieur agronome peut accéder à un autre de ces grades", a donné en sa séance du 5 janvier 1951 l'avis suivant :

De tekst van het ontwerp dient in overeenstemming te worden gebracht met de terminologie van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.

Voor het overige dienen bij het ontwerp slechts met betrekking tot de vorm opmerkingen te worden gemaakt, die uit de hierna voorgestelde tekst blijken.

\+

\+ \+

Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de landbouwkundig ingenieur, of de examinandus die voor sommige proeven van het examen voor één der groepen van de graad van landbouwkundig ingenieur is geslaagd, aan de proeven voor een andere groep van die graad mag deelnemen.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van de
Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, samengeordend bij besluit van de Regent van 31 December 1949, namelijk op de artikelen 1, 32 en 34 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

.../...

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De examinandus die, na te zijn geslaagd voor de eerste proef of de eerste twee proeven van het examen voor één der groepen van de graad van landbouwkundig ingenieur, een andere van die groepen kiest, wordt niet meer ondervraagd over de vakken voorkomend op het programma der proeven welke hij reeds heeft afgelegd.

Artikel 2.-

De landbouwkundig ingenieur, gediplomeerd voor één der groepen van die graad, die zich aanmeldt voor het examen tot het bekomen van het diploma verbonden aan een andere groep van dezelfde graad, wordt niet meer ondervraagd over de vakken voorkomend op het programma der proeven welke hij reeds heeft afgelegd voor het bekomen van de graad die hij heeft.

De vakken waarover hij nog moet ondervraagd worden, zijn het voorwerp van een enkele proef, die tevens het indienen van een werk over een vraagstuk in verband met de gekozen nieuwe groep vakken omvat.

De vakken van die enige proef zijn het voorwerp van ten minste één studiejaar.

Artikel 3.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Openbaar Onderwijs,

Le texte du projet devrait être mis en concordance avec la terminologie employée par les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de pure forme qui résultent du texte proposé ci-dessous.

\+

\+ +

Arrêté royal fixant les conditions auxquelles l'ingénieur agronome ou le récipiendiaire qui a subi avec succès certaines épreuves de l'examen pour l'un des groupes du grade d'ingénieur agronome, peut accéder aux épreuves d'un autre groupe de ce grade.

BAUDOUIN, Prince Royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment les articles 1er, 32 et 34;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le récipiendiaire qui, après avoir subi avec succès la première épreuve ou les deux premières épreuves de l'examen pour l'un des groupes du grade d'ingénieur agronome, porte son choix sur un autre de ces groupes, ne sera plus interrogé sur les matières faisant partie du programme des épreuves qu'il a déjà subies.

Article 2.-

L'ingénieur agronome diplômé pour l'un des groupes de ce grade, qui se présente à l'examen pour l'obtention du diplôme afférent à un autre groupe du même grade, ne sera plus interrogé sur les matières faisant partie du programme des épreuves qu'il a déjà subies en vue de la collation du grade dont il est titulaire.

Les matières sur lesquelles il doit encore être interrogé, font l'objet d'une épreuve unique qui comprend en outre la présentation d'un travail sur une question se rapportant au nouveau groupe de matières choisi.

Les matières de cette épreuve unique font l'objet d'une année d'études au moins.

Article 3.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Waren aanwezig : Etaient présents:

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbaar Onderwijs.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Instruction publique.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.